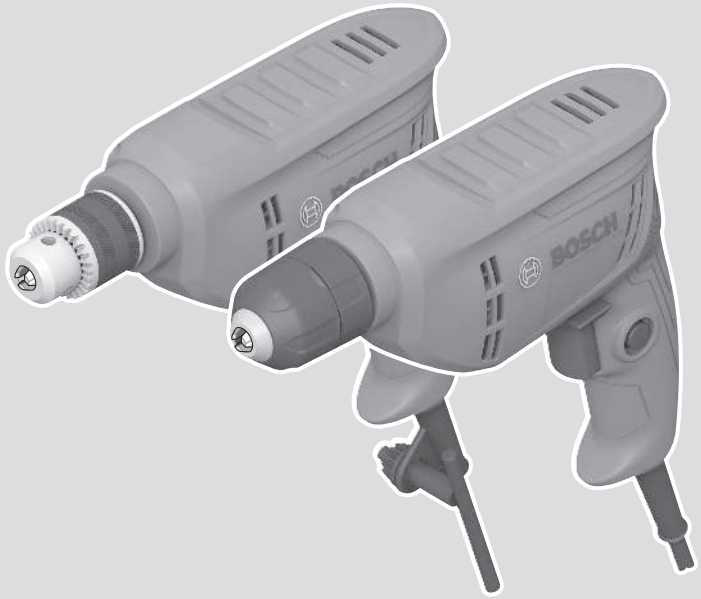
BOSCH

Professional

GBM 400



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

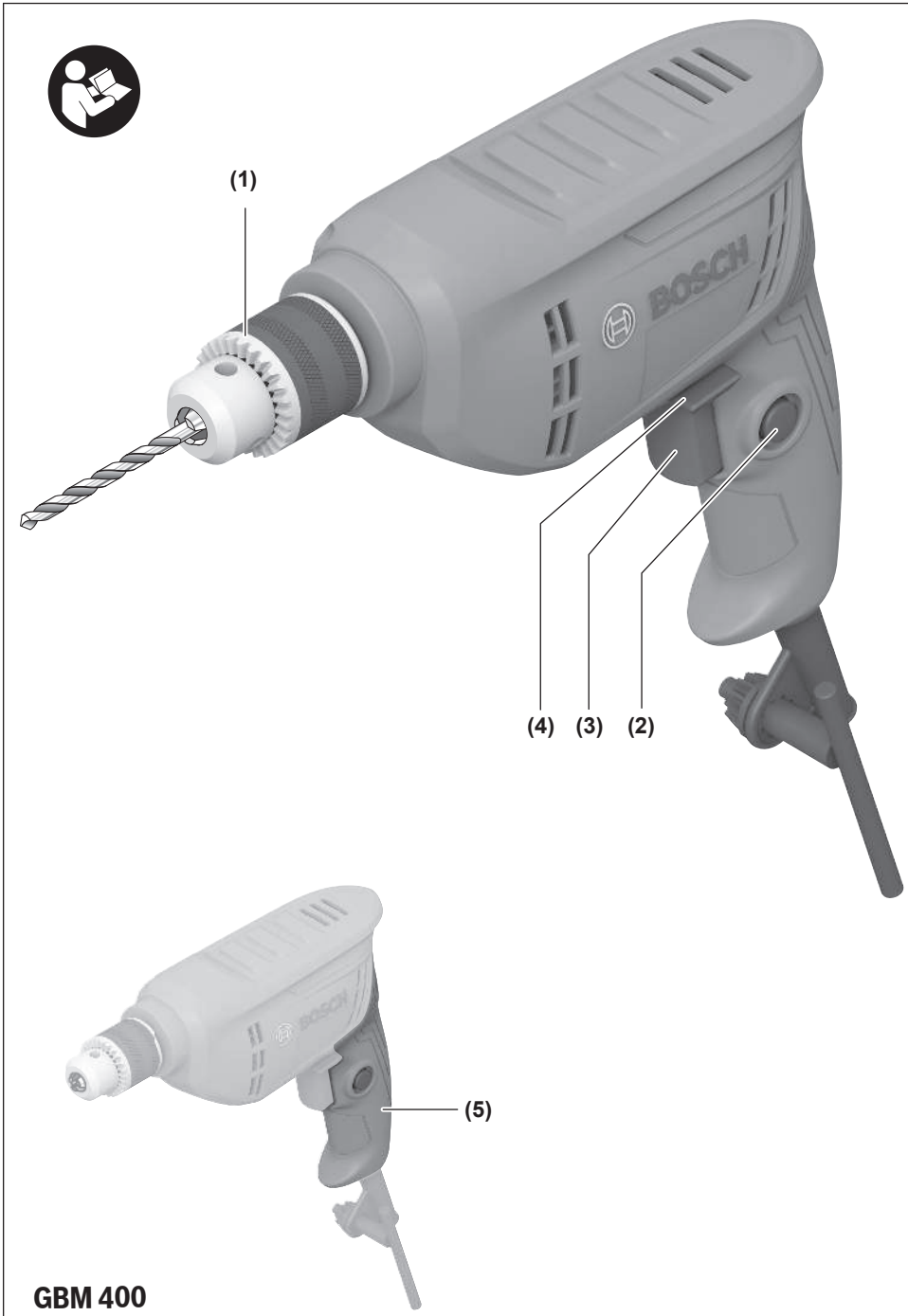
1 609 92A 7Z0 (2026.05) / 9

1 609 92A 7Z0

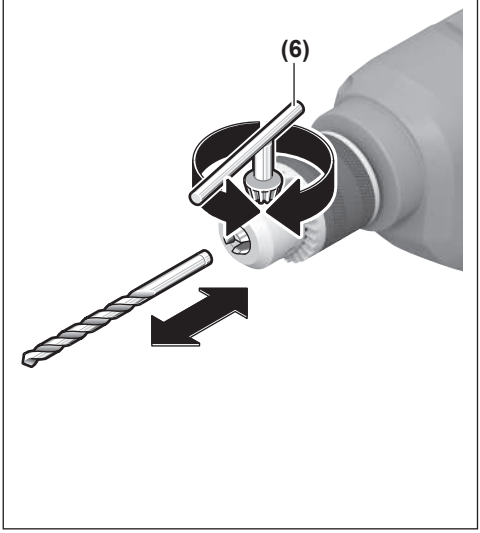
zh 原始使用說明書

繁體中文..... 頁 5

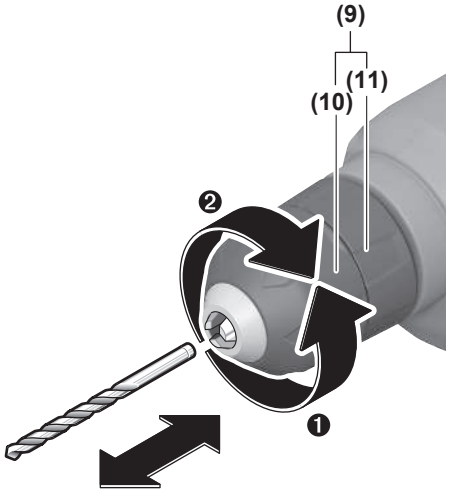



(1)
(4)
(3)
(2)
(5)
GBM 400

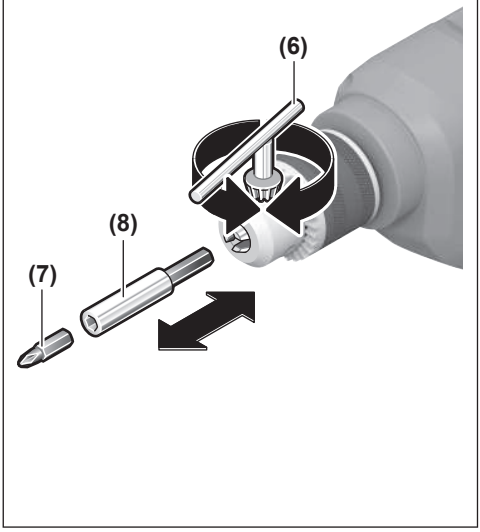
A



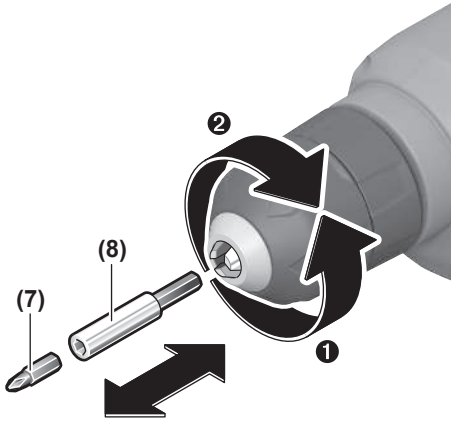
B



C



D



繁體中文

安全注意事項

電動工具一般安全注意事項

⚠警告 **請詳讀工作臺及電動工具的所有安全警告與使用說明。**若不遵照以下列出的指示，將可能導致電擊、著火和 / 或人員重傷。

保存所有警告和說明書以備查閱。

在所有警告中，「電動工具」此一名詞泛指：以市電驅動的（有線）電動工具或是以電池驅動的（無線）電動工具。

工作場地的安全

- ▶ **保持工作場地清潔和明亮。**混亂和黑暗的場地會引發事故。
- ▶ **不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。**電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- ▶ **讓兒童和旁觀者離開後操作電動工具。**注意力不集中會使您失去對工具的控制。

電氣安全

- ▶ **電動工具插頭必須與插座相配。 絕不能以任何方式改裝插頭。 需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。**未經改裝的插頭和相配的插座將減少電擊危險。
- ▶ **避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。**如果您身體接地會增加電擊危險。
- ▶ **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。**水進入電動工具將增加電擊危險。
- ▶ **不得濫用電線。 絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。 使電線遠離熱源、油、銳利邊緣或移動零件。**受損或纏繞的軟線會增加電擊危險。
- ▶ **當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長線。**適合戶外使用的軟線，將減少電擊危險。
- ▶ **如果在潮濕環境下操作電動工具是不可避免的，應使用剩餘電流動作保護器（RCD）。**使用RCD可降低電擊危險。

人身安全

- ▶ **保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。 當您感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。**在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- ▶ **使用個人防護裝置。 始終佩戴護目鏡。**安全裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- ▶ **防止意外起動。 確保開關在連接電源和 / 或電池盒、拿起或搬運工具時處於關閉位置。**手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
- ▶ **在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。**遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- ▶ **手不要伸展得太長。 時刻注意立足點和身體平衡。**這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
- ▶ **著裝適當。 不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。 讓您的衣物及頭髮遠離運動部件。**寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件中。
- ▶ **如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，要確保他們連接完好且使用得當。**使用這些裝置可減少塵屑引起的危險。
- ▶ **切勿因經常使用工具所累積的熟練感而過度自信，輕忽工具的安全守則。**任何一個魯莽的舉動都可能瞬間造成人員重傷。

電動工具使用和注意事項

- ▶ **不要濫用電動工具， 根據用途使用適當的電動工具。**選用適當設計的電動工具會使您工作更有效、更安全。
- ▶ **如果開關不能開啟或關閉工具電源，則不能使用該電動工具。**不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- ▶ **在進行任何調整、更換配件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭並 / 或取出電池盒。**這種防護性措施將減少工具意外起動的危險。
- ▶ **將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。**電動工具在未經培訓的用戶手中是危險的。
- ▶ **保養電動工具與配備。** 檢查運動件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。 如有損壞，電動工具應在使用前修理好。許多事故由維護不良的電動工具引發。
- ▶ **保持切削刀具鋒利和清潔。**保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ **按照使用說明書，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、配件和工具的刀頭等。**將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險。
- ▶ **把手及握持區應保持乾燥、潔淨，且不得沾染任何油液或油脂。**易滑脫的把手及握持區將無法讓您在發生意外狀況時安全地抓緊並控制工具。

檢修

- ▶ **將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。**這樣將確保所維修的電動工具的安全性。

鑽孔的安全警告

所有作業的安全說明

- ▶ **進行作業時，負責進行切割的配件可能會碰觸到隱藏的配線或電動工具的電線，請從絕緣握把處拿持電動工具。**負責進行切割的配件若是觸及「導電」電線，可能導致電動工具外露的金屬部件「導電」，進而使操作人員遭受電擊。

使用長鑽頭的安全說明

- ▶ **切勿以超過鑽頭額定最高轉速的速度操作。**若鑽頭未接觸工件且以超過最高轉速的速度無負載轉動，可能會讓鑽頭彎曲並導致人員受傷。
- ▶ **請務必以低速啟動並將鑽尖確實抵住工件。**若鑽頭未接觸工件且以超過最高轉速的速度無負載轉動，可能會讓鑽頭彎曲並導致人員受傷。
- ▶ **請沿著鑽頭方向施加適當的壓力，切勿過度施壓。**鑽頭可能會彎曲並造成斷裂、失控並導致人員受傷。

其他安全注意事項

- ▶ **固定好工件。**使用固定裝置或老虎鉗固定工件，會比用手持握工件更牢固。
- ▶ **如果嵌件工具被夾住了，請立刻關閉電動工具的電源。請準備好承受反作用力所造成的反彈。**電動工具過載時或當它在進行加工的工件內部歪斜時，都會造成嵌件工具被夾住不動。
- ▶ **使用合適的偵測裝置偵察隱藏的電線，或者向當地的相關單位尋求支援。**接觸電線可能引起火災並讓操作者觸電。若損壞瓦斯管會引起爆炸。鑿穿水管不僅會造成嚴重的財物損失，也可能導致觸電。
- ▶ **必須等待電動工具完全靜止後才能將它放下。**嵌件工具可能卡住而使電動工具失控。

產品和功率描述



請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員遭受電擊及 / 或重傷。

請留意操作說明書中最前面的圖示。

依規定使用機器

本電動工具可以在木材、金屬、陶瓷和塑膠上鑽孔。具備電子調速和正逆轉功能的電動工具亦可用於拆裝螺栓。

插圖上的機件

機件的編號和電動工具詳解圖上的編號一致。

(1) 齒環式夾頭
(2) 起停開關鎖止按鈕
(3) 起停開關
(4) 正逆轉開關
(5) 把手
(6) 夾頭扳手
(7) 螺絲起子工具頭[a)]
(8) 通用工具頭夾持器[a)]
(9) 快速夾頭
(10) 前套筒
(11) 後套筒

a) **所述之配件並不包含在基本的供貨範圍中。**

技術性數據

電鑽		GBM 400
產品機號		**3 601 AC1 0..**
額定輸入功率	W	400
輸出功率	W	180
額定空載轉速 n_0 [A)]	次 / 分	0–2800
轉速調控		●
正逆轉功能		●
齒環式夾頭		●
快速夾頭		●
夾頭的夾緊範圍		
– 齒環式夾頭	mm	1–10
– 快速夾頭	mm	0.8–10
最大鑽孔直徑		
– 鋼材	mm	10
– 木材	mm	20
– 鋁材	mm	13
重量[B)]	kg	1.3
絕緣等級		□/II

A) 根據 IEC 62841-2-1 的額定空載轉速選擇合適的嵌件工具。出於安全性因素，實際的轉速會較低。

B) 不含電源線

本說明書提供的參數是以 230 V為依據，於低電壓地區，此數據有可能不同。

數值可能因產品而異，並受使用條件以及環境條件影響。進一步資訊請見www.bosch-professional.com/wac。

安裝

- ▶ **維修電動工具或換裝零、配件之前，務必從插座上拔出插頭。**
- ▶ **更換工具時請戴上防護手套。**長時間操作之後，嵌件工具和鑽夾頭溫度會變高。

更換工具

齒環式夾頭（請參考圖 A）

透過旋轉方式，將齒環式夾頭 **(1)** 打開至能夠裝入工具為止。裝入工具。

將夾頭扳手 **(6)** 插進齒環式夾頭 **(1)** 的對應孔，然後均勻地施力將工具夾緊。

快速夾頭（請參考圖 B）

請握住快速夾頭 **(9)** 的後套筒 **(11)** 不要讓它移動，然後沿旋轉方向 ❶ 旋轉前套筒 **(10)**，直到能夠將工具裝入。裝入工具。

請握住快速夾頭 **(9)** 的後套筒 **(11)** 不要讓它移動，然後徒手沿旋轉方向 ❷ 用力轉緊前套筒 **(10)**，直到不再聽見越過制動卡榫的輾軋聲。這樣才代表夾頭已自動上鎖。

取下工具時，當您反向旋轉前端套筒 **(10)**，此鎖止裝置便會自動重新解鎖。

螺栓拆裝工具（請參考圖 C–D）

使用螺絲起子工具頭 **(7)** 時，請您務必使用工具頭通用夾持器 **(8)**。必須使用與螺絲頭大小相符的螺絲起子工具頭。

拆裝螺栓時，「鑽孔 / 衝擊鑽孔」切換開關 一律要設定在「鑽孔」符號的位置上。

更換夾頭

▶ 如果電動工具本身沒有主軸鎖定功能，則更換夾頭的工作必須交給經授權的 **Bosch** 電動工具客戶服務中心來處理。

必須以約 25–30 Nm 的旋緊扭力將夾頭旋緊。

減少粉塵

避免在未採取減塵措施的情況下進行工作。根據用途，本電動工具可搭配減塵配件與吸塵器結合使用。

原則上，請使用適合的呼吸防護裝置。請留意並遵守貴國與加工物料有關的法規。

▶ **避免讓工作場所堆積過多的塵垢。**塵埃容易被點燃。

對吸塵器之要求		
建議軟管額定直徑	mm	**35**
所需負壓[A)]	mbar hPa	≥ **230** ≥ **230**
所需流量[A)]	l/s m^3/h	≥ **36** ≥ **129.6**
建議過濾效率		粉塵等級 M[B)]

A) 電動工具的吸塵器連接頭功率值

B) 符合 IEC/EN 60335-2-69

請遵循吸塵器說明書。如果吸塵力下降，請停止工作並排除原因。

操作

▶ **注意電源的電壓!** 電源的電壓必須和電動工具銘牌上標示的電壓一致。

設定旋轉方向

▶ **電動工具靜止時，才能操作正逆轉開關 (4)。否則可能造成損壞。**

透過正逆轉開關 **(4)** 即可變更電動工具的旋轉方向。但按下起停開關 **(3)** 時，將無法這樣做。

正轉: 若要旋入螺栓及旋緊螺母，請將正逆轉開關 **(4)** 往左推到底。

逆轉: 若要鬆開或旋出螺栓與螺母，請將正逆轉開關 **(4)** 往右推到底。

啟動 / 關閉

按下電源開關 **(3)** 不要放開，即可讓電動工具**持續運轉**。

若要讓起停開關 **(3)** **保持**在壓下狀態，請按壓鎖止按鍵 **(2)**。

若要**關閉**電動工具，請直接放開起停開關 **(3)** 即可，或者您若有使用鎖止按鍵 **(2)**，則請在起停開關 **(3)** 上短按一下後放開。

調整轉速

您可為已啟動的電動工具無段調控轉速，轉速是由按壓起停開關 **(3)** 的深度而定。

輕按起停開關 **(3)** 時，轉速較低。逐漸在開關上加壓，轉速也會跟著提高。

作業注意事項

▶ **維修電動工具或換裝零、配件之前，務必從插座上拔出插頭。**

▶ **電動工具應先停止運轉，然後才放到螺母 / 螺栓上。**轉動中的嵌件工具可能會滑開。

將較大、較長螺栓旋入堅硬材質之前，應先以螺紋孔底徑預鑽孔至 2/3 螺栓長度。

在金屬上鑽孔時，僅能使用完好的銳利 HSS 鑽頭（HSS = 高速鋼）。選用 **Bosch** 原廠的配件產品，即可確保符合此品質等級。

使用低轉速長期操作之後，應該讓電動工具以最大轉速空轉約 3 分鐘來幫助機器冷卻。

維修和服務

維修和清潔

▶ **維修電動工具或換裝零、配件之前，務必從插座上拔出插頭。**

▶ **電動工具和通風口都必須保持清潔，這樣才能夠提高工作品質和安全性。**

如果必須更換連接線，請務必交由 **Bosch** 或者經授權的 **Bosch** 電動工具顧客服務執行，以避免危害機器的安全性能。

顧客服務處和顧客咨詢中心

台灣進口商
電話: (02) 7734 2588

製造商地址:
Robert Bosch Power Tools GmbH
羅伯特· 博世電動工具有限公司
70538 Stuttgart / GERMANY
70538 斯圖加特/ 德國

當您需要諮詢或訂購備用零件時，請務必提供本產品型號銘牌上 10 位數的產品機號。

廢棄物處理

必須以符合環保的方式，回收再利用損壞的機器、配件和廢棄的包裝材料。



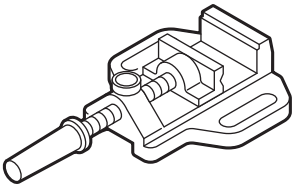
不可以把電動工具丟入家庭垃圾中。



1 608 571 079



1 619 PB8 910



2 608 030 053 (MS 65)
2 608 030 054 (MS 75)
2 608 030 055 (MS 80)

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601